

選民指南

1989年開始出版的無黨派傾向的紐約市選舉指南



提前
積極參與
投票建設
你的城市

提前投票：10月26日 – 11月3日
普選：11月5日

提前投票
第4頁

如何投票
第8頁

配比資金計劃
第10頁

候選人個人資料
第12頁

票決提案
第15頁

投票問答
第30頁

11月5日你在此處投票

登錄網站 voting.nyc 查找你的提前投票站



New York City Campaign Finance Board

市議會選區：

總議會選區：

選舉區：

投票站：

見英文封頁>

New York City
Campaign Finance Board
100 Church Street
New York, NY 10007

歡迎閱讀 2019年《選民指南》



歡迎閱讀2019年《選民指南》！這是你用自己的行動來影響所在社區、鄰里及紐約市的一個機會。請閱讀本指南獲取候選人的相關信息，包括紐約市下一任公眾利益倡導人職位的候選人，如何投票及更多其他資訊。請造訪網站voting.nyc了解有關你選票上出現的其他競選信息。

請別忘記！

- ◆ 你現在可以**提前投票**！更多信息請參閱第4頁。
- ◆ 你還將對一些重要的票決提案進行投票（參閱第15頁）。請務必檢查每一頁選票的正反面，就選票上的這些提案及額外競選進行投票。

選舉日期和截止時間

- 10月11日**
- ◆ 普選投票登記（郵寄方式）的截止日期（必須在10月16日寄達紐約市選舉局）
 - ◆ 普選投票登記（親自登記方式）的截止日期

- 10月26日**
- ◆ **提前投票開始日期**

- 10月29日**
- ◆ 申請“缺席選票”的郵戳截止日期
- *如果你在選舉日(11月5日)無法前往投票站投票，你有權要求一張“缺席選票”(absentee ballot)。

- 11月3日**
- ◆ 提前投票的截止日期

- 11月4日**
- ◆ 本人親自申請“缺席選票”的截止日期
 - ◆ “缺席選票”的郵戳截止日期（必須在11月12日前寄達紐約市選舉局）

- 11月5日**
- ◆ 本人到選舉局親自遞交“缺席選票”的截止日期
 - ◆ **普選日**

2 | 登錄網站voting.nyc

向選舉局 更新你的信息

法律規定，競選財務理事會必須向紐約市每個有登記記錄的選民家庭郵寄一份《選民指南》。

如果你收到一份《選民指南》，但你不是收件人，或者收件人已經搬家或去世，請通知選舉局（請參看第32頁“聯繫選舉局”）。



節約紙張支持環保。去投票！

請在網站nyccfb.info/go-paperless登記通過電子郵件獲取你的《選民指南》。

了解去哪裡投票



你有收到這本郵寄的《選民指南》嗎？
請在封面上查找你11月5日該去哪裡投票。

或



在出門投票前登錄 voting.nyc 查看你的選票副本，並點擊“Where to Vote”（我去哪裡投票？），確認你的投票站位置。

或

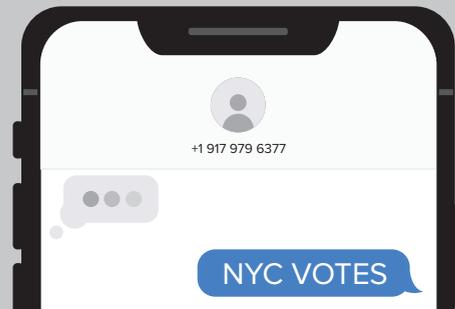


撥打選舉局電話：**866-VOTE-NYC**
(866-868-3692) 詢問你可以去哪裡
提前投票。

進行明智的選舉

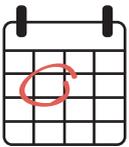
在 nycvotes.nyccfb.info 上註冊，
或輸入短信 **NYCVOTES** 並發到 **+1-917-979-6377**
申請接收我們的電子郵件和短信提醒，
這樣你將不會錯過另一次選舉！

登錄網站 nycvotes.nyccfb.info/nycvotesblog，
確保獲得所有最新的選舉改革和發展狀態。



制定投票計劃

立即行動



選擇一個時間

選擇一個合適的投票時間並在日曆上註明。記住，你可以從10月26日開始提前投票（參閱第4頁）。請邀請你的家人和朋友一起去投票。



查找你的投票站位置

記下你的投票站位置（如果你提前投票，你的投票站可能不同於你原本11月5日要去投票的地方）。



閱讀候選人介紹和 票決提案內容

閱讀候選人介紹，並登錄網站 voting.nyc 觀看他們的視頻聲明。



做出明智的決定

你的投票日



再次核對你的投票站 位置

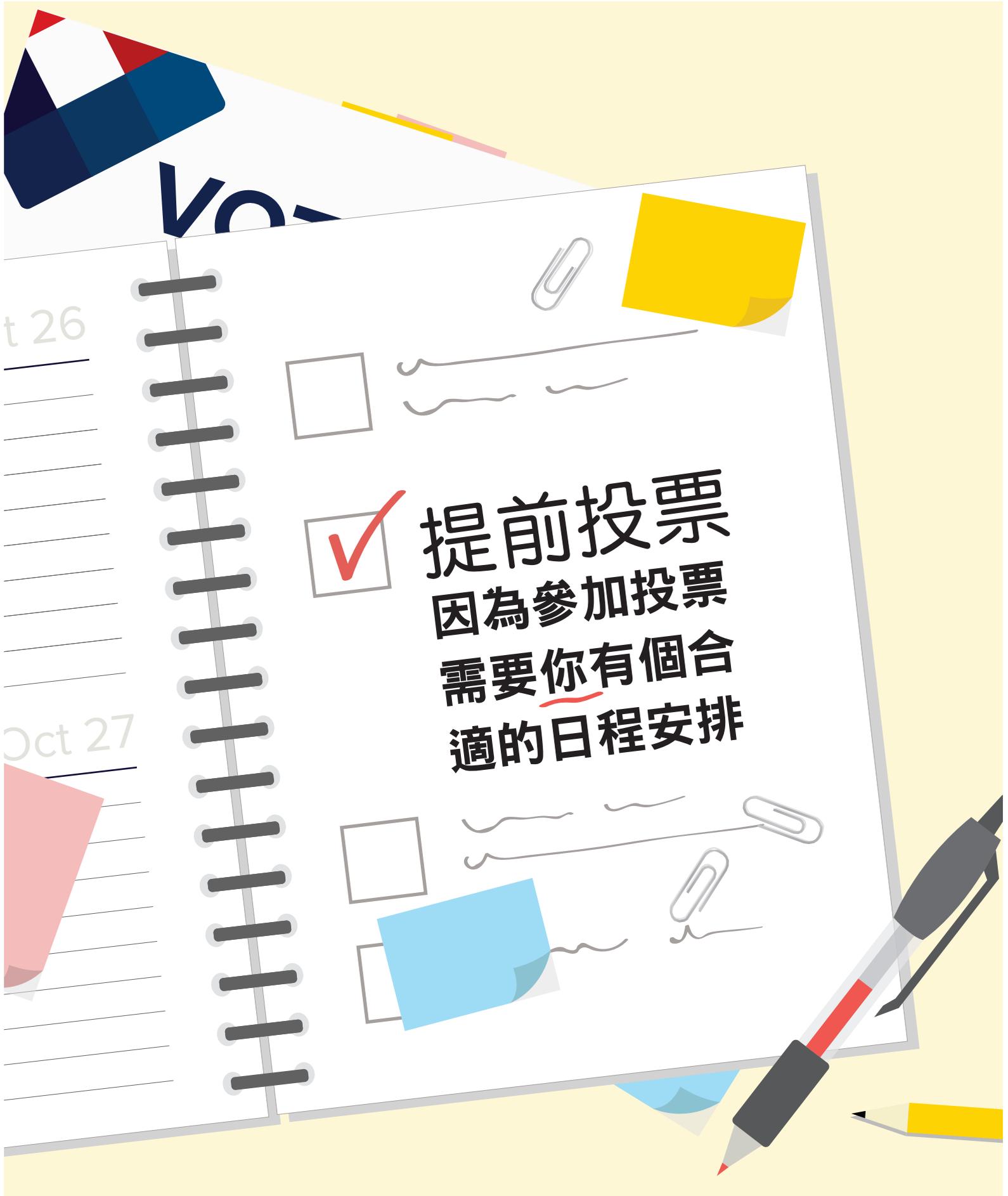
登錄網站 voting.nyc 再次核對你的投票站位置。



隨身攜帶本 《選民指南》



**去投票！
請帶上你的家人和朋友
一起去投票！**



登錄網站
voting.nyc
獲得更多
資訊。

提前投票

今年秋季，紐約選民將可以提前投票！

從**10月26日星期六**至**11月3日星期天**，
你可以到所在區指定的投票站投票。

你也可以在**11月5日**到你的投票站做正常投票。如果本人無法來到投票站，
也可投（缺席選票）“**absentee ballot**”。

提前投票時間

星期六	10月26日	早上10點至下午4點
星期日	10月27日	早上10點至下午4點
星期一	10月28日	早上9點至下午5點
星期二	10月29日	早上7點至下午8點
星期三	10月30日	早上9點至下午5點
星期四	10月31日	早上9點至下午5點
星期五	11月1日	早上7點至下午8點
星期六	11月2日	早上10點至下午4點
星期日	11月3日	早上10點至下午4點

提前投票地點

你的提前投票站將由選舉局指定，可能不同於你選舉日的投票站。登錄網站voting.nyc，查找你提前投票的投票站位置。

投票站位置可能會變更，所以請在出門前進行核對。



2019年11月5日普選 | 投票站開放時間從早上6點到晚上9點 | 5

選民權利

如符合下列條件，則你有權在普選中投票，
這些條件是：

- ◆ 你是一名已登記的選民（如你不確定自己是否已登記，可登錄網站 voting.nyc 查看）。
 - ◆ 你已經年滿18週歲，且是一名美國公民。
 - ◆ 在投票站關閉前你已經在排隊。登錄網站 voting.nyc 查找你的投票站位置和時間。
- * 登錄網站 voting.nyc 查找你的投票站。如果這是你第一次在此投票站投票，或者自上次投票以後你有搬家或更換所屬黨派，你可能需要出示證件以參加投票。否則，你不需要攜帶身份證。

在任何選舉中，你有權：

- ◆ 向投票站工作人員或你選擇的任何人士（你的僱主或工會代表除外）尋求協助。如你需要口譯員，選舉局 (BOE) 的口譯員可在指定的地點為選民提供協助。撥打 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 了解更多資訊，包括哪些投票站配有口譯員以及提供哪些語種的服務等。
- ◆ 隨身攜帶投票所需材料，包括這本《選民指南》（請在離開時把它們帶走）。
- ◆ 即使投票機發生故障，仍可進行投票。
- ◆ 即使你的名字不在投票站的選民名單上，請通過“宣誓選票” (affidavit ballot) 的方式進行投票。

你有權請假 參加投票！

如果你計劃在選舉日去投票，紐約州法律允許你在上班後或結束前利用不超過3小時的帶薪時間去投票，你至少需要在選舉日的2天前通知僱主。

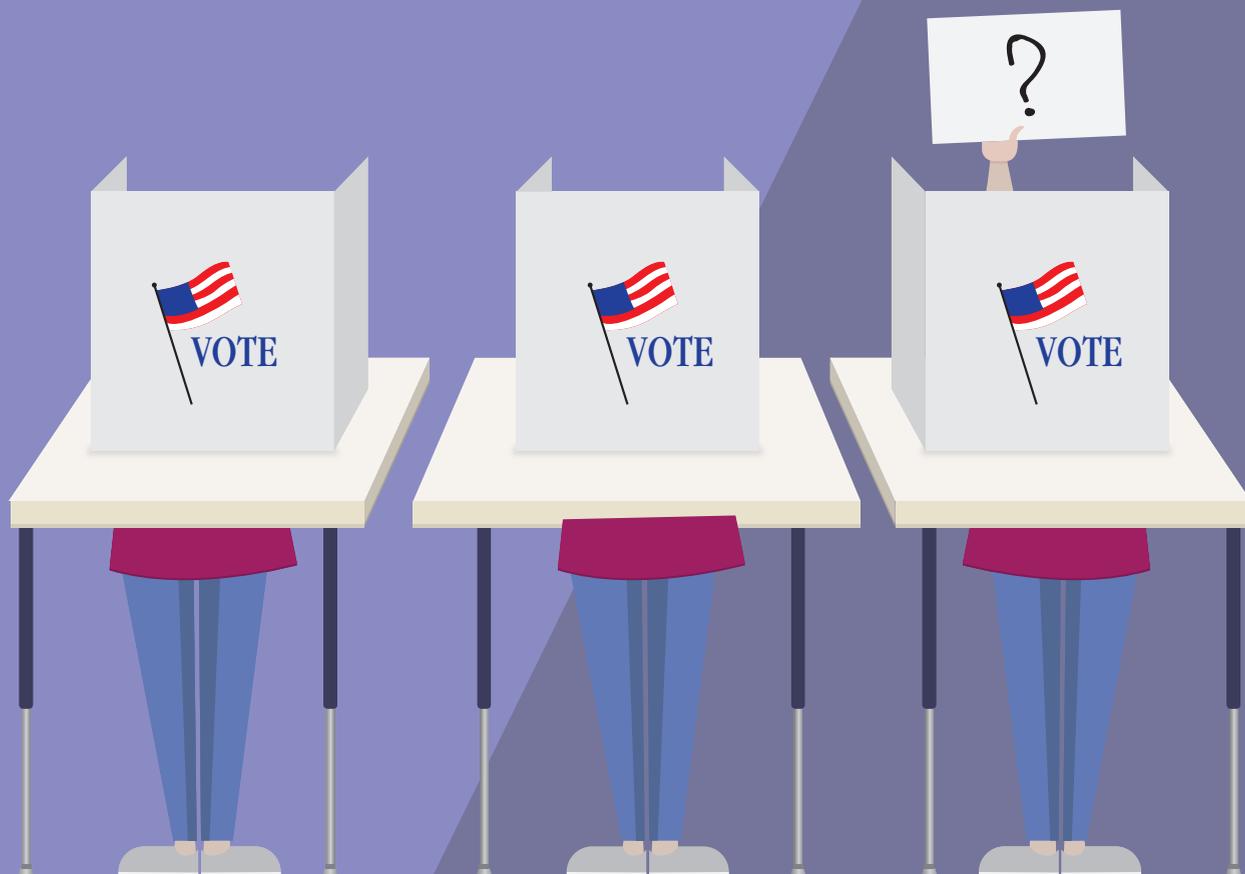
你的僱主被要求在每次選舉的10天前在工作場所的醒目位置張貼這些要求。通知必須張貼到選舉日當天投票站關閉為止。



在投票時 你有權 要求協助

如果你在投票站投票時需要幫助，你有權向任何人士（你的僱主或工會代表除外）尋求幫助。

你也可以要求使用投票機進行投票（詳情請查閱第8頁）。



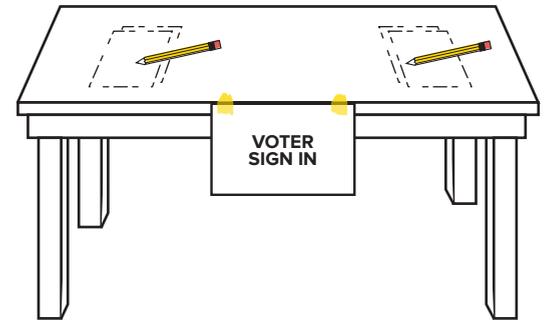
如何投票

1

簽到並獲取選票

投票站工作人員將會在選民登記名冊中查找你的名字。簽到後，你將獲得一張選票和封套，並被引導到填票亭。

攜帶本選民指南或者選舉局寄給你的年度通知，上面顯示你的眾議會選區/選舉區 (AD/ED) 編號，將加速你的簽到程序。



2

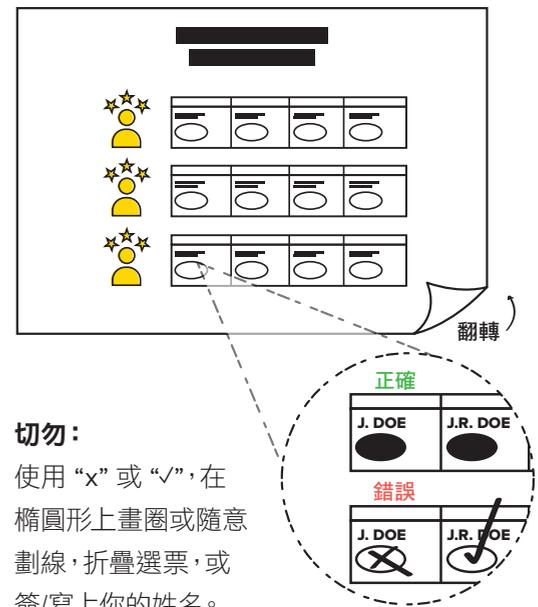
勾選選票

完全塗黑選項旁邊的橢圓形圈。* 如想寫上候選人的名字，塗黑相關的橢圓形圈並寫上候選人的姓名。記得檢查每一頁選票的正反面，確定你已經對每項競選項目和票決提案投了票。如果你有填錯，請向投票站工作人員索取一張新的選票。

*填票機 (BMD)

如果你想用使用填票機 (BMD) 來投票，而不是在選票上以手寫方式投票，請詢問投票站工作人員。你可以通過查看填票機 (BMD) 屏幕顯示或從耳機聽取你的選項。填票機上有四種選票標註方式：

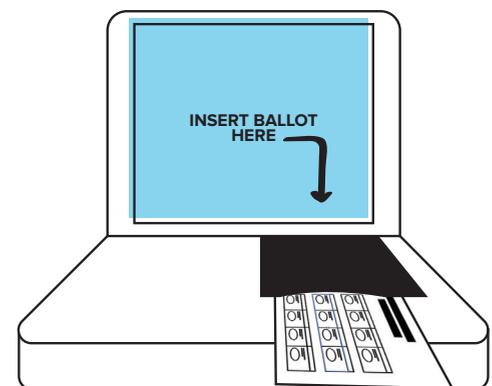
1. 觸摸式 螢幕
2. 盲文鍵盤
3. 吹吸開關 設備
4. 翹板開關 設備



3

掃描你的選票

當你填寫完你的選票，請帶上你的選票到掃描機。將選票插入投票機。如果投票成功，掃描機將會提示你。



參加投票改變城市

參加投票，特別是參與本地選舉，是你改變自己所關注問題的最佳途徑之一。我們選出的人所做出的決策將影響著我們的社區、學校、工作和每天的生活品質。

公眾利益倡導人

公眾利益倡導人在市長的下一行列。作為在市政府中的人民代表，公眾利益倡導人可以針對市政服務的投訴開展調查並提出改善建議，提供紐約市民保護自身利益所需的相關資訊，以及引入、共同發起議案等。

選舉一覽

◆ 如果候選人參加了紐約市的競選財務計劃，該標識將會出現。

公眾利益倡導人 [參閱第12頁](#)

公眾利益倡導人是市政府中的人民代表



Jumaane D. Williams
[民主黨]

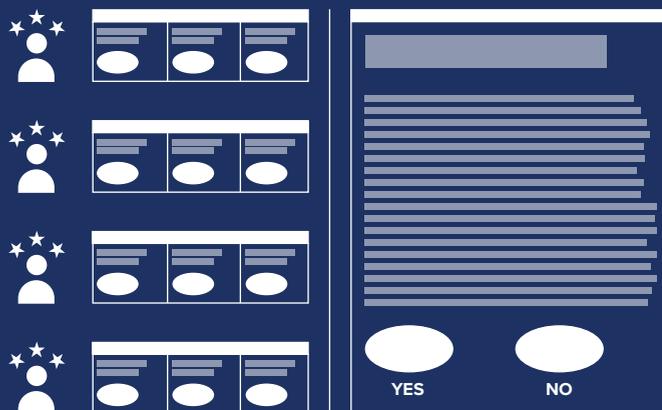


Joseph Borelli
[共和黨, 保守黨]



Devin Balkind
[自由黨]

翻轉你的選票!



檢查每一頁選票的正反面，確定你已經對每項競選和票決提案投票。

修改紐約市憲章的票決提案將會出現在你的選票上。

塗黑每個提案的相應橢圓形，投票“贊成”或“反對”。

翻轉

2019年11月5日普選 | 投票站開放時間從早上6點到晚上9點 | 9

紐約市的配比資金計劃

紐約市競選財務理事會 (CFB) 的競選財務計劃是全國最具影響力的競選財務計劃之一。

本計劃使我們的選舉在財務上更加公平和透明，有助於防止腐敗和腐敗現象。決定參加競選財務計劃的合格候選人必須從他們所要代表的紐約市民那裡募集小額捐款，並要嚴格遵守已確定的支出限制。作為回報，他們可以獲得公共配比資金，用於幫助他們進行競選運作。

依靠小額捐款意味著，參加競選財務計劃的候選人會把更多時間花在他們所在的社區，更多地傾聽本地區居民的意見，與他們對話溝通。

我們這座城市因多元化而強大，該計劃可以保證這種多元化同樣體現在我們政府內部，並將廣大選民的利益放在首位，而不是為富有的捐贈者或者特殊利益集團服務。

受益於紐約市的配比資金計劃

1

使得沒有足夠財富的紐約市民也有機會競選本地公職

2

幫助各種背景的紐約市民參加本地選舉，確保我們的政府能夠反映我們城市的多樣性

3

限制特殊利益資金對我們本地選舉的影響，使候選人真正對其所服務的人負責

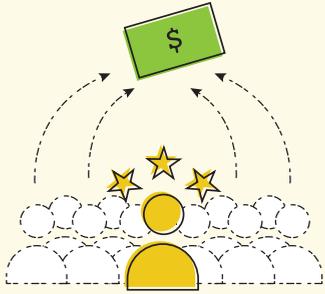
4

通過增加小額捐款的價值，放大普通紐約人的呼聲

5

讓候選人負責對資金籌集和支出的披露和監督，同時減少腐敗和政治進程中的腐敗現象

了解紐約市配比資金計劃



候選人通過與紐約市民的對話溝通來籌集小額捐款



候選人需籌集到足夠數量的小額捐款才有資格申請



符合資格的候選人每籌集到一美元都可以獲得八美元的公共配比資金



候選人同意限制他們的開支

公眾利益倡導人

Jumaane D. Williams

民主黨



3大問題

- 1 應對紐約市可負擔住房危機
- 2 提高政府透明度和問責制
- 3 改革紐約市刑事司法制度

登記黨派：民主黨

目前職業：紐約市第45市議會選區議員

職業背景：“紐約州租戶和鄰居”組織的執行董事；Flatbush開發公司住房總監；Flatbush東社區開發公司臨時執行董事；大Flatbush燈塔學校助理董事

學歷：布碌侖學院政治學學士學位；布碌侖學院城市政策與管理碩士學位

從屬機構：Ernest Skinner政治協會；湯瑪斯·傑弗遜民主俱樂部

以往公職經驗：紐約市第45市議會選區議員；18社區委員會成員

“我們的城市需要一個公眾利益倡導人，他可以有效地成為一個活躍的民選官員，超越政治，把普通紐約人的聲音帶進政府大廳。在我擔任議員的整個職業生涯中以及在此之前擔任社區組織者時，我一直致力於為所有人爭取正義和公平，為公眾服務。我很自豪地通過了50多項法案，將外部壓力與內部運營相結合，在我們的城市創造了有意義的改變。作為紐約市的下一位公眾利益倡導人，我將繼續結合行動主義和立法，幫助我們的城市成為一個真正的進步燈塔。”

✉ jumaane4NYC@gmail.com

🌐 www.jumaanewilliams.com

📘 NYCPAWilliams

🐦 JumaaneWilliams

📷 jumaane.williams

Joseph Borelli

共和黨、保守黨



3大問題

- 1 停止de Blasio議程
- 2 停止de Blasio議程
- 3 停止de Blasio議程

登記黨派：共和黨

目前職業：紐約市議員；消防與應急管理委員會主席；紐約市立大學教授；“The Hill”網站撰稿人

職業背景：紐約州議員、紐約市議會辦公廳主任、酒保

學歷：紐約市立大學州和地方政府研究所Lindsay獎學金獲得者；紐約市立大學史坦頓島學院文學碩士；Marist College學院文學學士

從屬機構：共和黨市長和市議員全國大會、哥倫布騎士會、聖子羅馬天主教會

以往公職經驗：紐約州議員、城市委員會高級成員、紐約市選民援助和諮詢委員會

“想像一下，在一個擁有850萬人口的城市裡，把這本小冊子寄給每一個登記選民浪費了多少钱……

這只是市政廳的人實際上對你們這樣為政府買單的的納稅人多麼不重視的例子之一。

誰為你的家人發聲？”

✉ info@josephborelli.com

🌐 JosephBorelli.com

📘 JoeBorelliNYC

🐦 JoeBorelliNYC

📷 joeborellinyc

🌐 joe-borelli-9088118

公眾利益倡導人

Devin Balkind

自由黨



3大問題

- 1 全市範圍的社會服務目錄
- 2 市府機構的數字化轉型
- 3 技術支持捷運局 (MTA) 和紐約市樓宇局 (NYCHA) 改革

登記黨派: 自由黨

目前職業: 技術專家和非營利組織高管

職業背景: 企業家、數字製作人、技術培訓師、財務分析師、汽車機械師

學歷: 西北大學學士學位; 生態區域生活中心永續栽培設計證書

從屬機構: 布祿命自由黨, Sahana軟體基金會

以往公職經驗: 為紐約市社區理事會、參與式預算計劃、當地救災工作等提供幫助的民間技術專家

“我是一個土生土長的紐約市民，在過去的十年裡，我一直在用技術幫助政府、非營利組織和初創企業節約資金及改善人們的生活。

作為公眾利益倡導人，我將把辦公室變成一個無黨派的公益性技術組織，該組織構建軟體並提供服務使政府更快、更好、更便宜。

在我任職的第一年，我承諾我會實現5個解決方案：1) 加強我們的社會安全網；2) 啟動城市機構的數字化轉型；3) 改進公民參與流程；4) 促進地鐵區域協調；5) 創建網站，幫助紐約市民更好地瞭解政府如何工作和花錢。

讓我們在今年11月更新我們城市的政府！”

✉ devin@votedevin.com

🌐 www.votedevin.com

📘 [votedevin](https://www.facebook.com/votedevin)

🐦 [devinbalkind](https://twitter.com/devinbalkind)

📷 [votedevin](https://www.instagram.com/votedevin)

🌐 [devinbalkind](https://www.linkedin.com/in/devinbalkind)



踴躍參加 今年的投票

我們的投票會真正影響到
事關我們切身利益的問題。

加入紐約市民投票的隊伍中。

nycvotes.nycfb.info/pledge2019

參加

可能參加

不參加



你選出的 官員具有 哪些職能？



你所選出的官員可以真正改變你所關心的問題，諸如
工作、薪資、教育、住房，刑事司法等等。

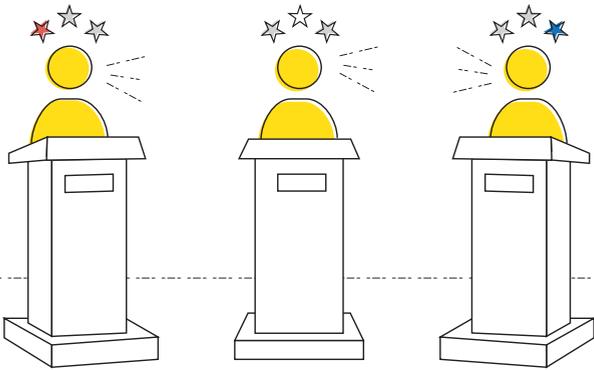
登錄網站 nycfb.info/nyc-votes/elected-officials
了解更多有關你的投票產生的影響。

2019年11月5日普選 | 投票站開放時間從早上6點到晚上9點 | 13

辯論會

辯論會由紐約市競選財務理事會與媒體、教育和市民組織共同贊助。為紐約市民提供一個比較市級公職獲選人的機會，聽取他們共同討論市府所面對的一系列重要問題的觀點。

所有參加競選財務理事會計劃的市級公職候選人都將出現在選票上，參加辯論會的候選人被要求通過非黨派標準的預先甄別，包括財務狀況等。在滿足相同的無黨派標準的前提下，沒有參加配比資金計劃的候選人也可能會被邀請參加辯論。



公眾利益倡導人 第一場辯論

10月10日星期四，晚上7點

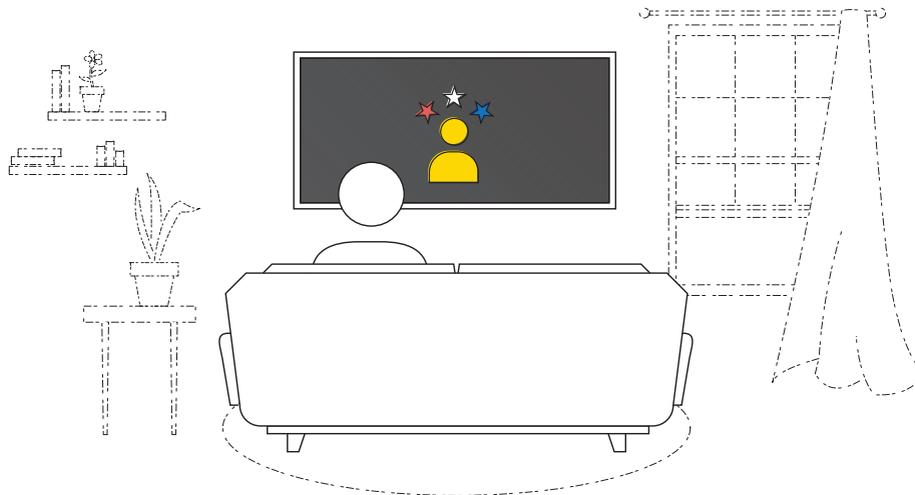
公眾利益倡導人 第二場辯論

10月29日星期二，晚上7點

兩場辯論視頻將在NY1網站和NY1臉書頁面免費觀看。同時也會在紐約市擁有的旗艦網站NYC Life上發布。

視頻選民指南

競選市級公職的候選人被要求準備一段視頻聲明，以便添加到網上《選民指南》。你可以登錄網站 voting.nyc 並點擊“閱讀選民指南”(Read the Voter Guide) 觀看每位候選人的聲明視頻。



紐約市憲章修改票決提案

2019 “市憲章修訂委員會” (CRC), 由市議會授權, 提交紐約市憲章修訂提案。為了向紐約市民提供更多關於提案的資訊並收集反饋意見, 市憲章修訂委員會在五個區舉行了一系列公開會議和聽證會。這些會議的視頻和字幕以及最後報告將在網站charter2019.nyc上公佈。

現在輪到你來決定我們的政府該如何運作。請仔細閱讀相關問題, 以便你在11月做出明智的選擇。

對於每一個票決提案, 本指南包括以下內容:

- ◆ 每個問題的官方文告將出現在你的選票上。
- ◆ 競選財務理事會根據市憲章修訂委員會所提供的正式摘要做出的語言淺近的小結。
- ◆ 解釋每一項提案的通過與否將對紐約市民造成的影響。

登錄網站voting.nyc, 閱讀有關每一提案的公眾及官方摘要所闡述的贊成與反對意見。

票決提案一覽

問題1: 選舉

- ◆ 排名選擇投票
- ◆ 特別選舉的時間安排
- ◆ 重劃選區的時間安排

問題2: 民事投訴審查委員會

- ◆ 民事投訴審查委員會的結構
- ◆ 受保護的CCRB預算
- ◆ 偏離紀律處分建議
- ◆ CCRB事項中的虛假官方聲明
- ◆ 授予傳票權力

問題3: 道德規範與治理

- ◆ 當選官員和高級任命官員的卸任後禁令
- ◆ 利益衝突委員會結構

問題3: 道德規範與治理 (續)

- ◆ COIB成員的政治活動
- ◆ M/WBE市主任和辦公室
- ◆ 任命市政法律顧問

問題4: 城市預算

- ◆ 收入穩定基金 (也稱為「雨天」基金)
- ◆ 公共倡導者和區長的受保護預算
- ◆ 收入估算
- ◆ 預算修改時間安排

問題5: 土地使用

- ◆ ULURP認證前通知期
- ◆ 社區委員會的額外ULURP審查時間

2019年11月5日普選 | 投票站開放時間從早上6點到晚上9點 | 15

票決問題#1: 選舉

你會在選票上看到什麼

票決問題#1：選舉

此提案將會修訂城市憲章 (City Charter) 如下：

從2021年1月開始，選民可以在對市長、公共議政員、審計官、區長和市議會的初選和特別選舉中選擇對最多五名候選人進行排名。如果選民仍只想選擇一名候選人，他們也可以這樣做。獲得大多數第一選擇投票的候選人將會獲勝。如果沒有這樣的獲勝者，則最後一名候選人將會被淘汰，並且以該候選人作為其首選的所有選民將會把他們的投票轉移到他們的次選。此流程將會重複進行，直到僅剩下兩名候選人為止，然後得票最多的候選人將會成為獲勝者。若使用此提案，將無需就市長、公共議政員和審計官另設決勝投票初選；

延長市政府民選公職中出現空缺和必須舉行特別選舉以填補該空缺之間的時間段。特別選舉通常將會在出現空缺後的80天舉行，而不是45天（針對公共議政員、審計官、區長和議會成員），也不是60天（針對市長）；以及

調整繪製市議會選區邊界的流程的時間表，以便在市議會候選人開始收集請願簽名以有份角逐下一次初選之前完成該流程。此流程每十年發生一次。

此提案應該通過嗎？

第1個選票問題的摘要和說明

排名選擇投票

紐約市競選財務理事會綜述：

在大多數的紐約市選舉中，所得票數最多的候選人將獲勝。即便有眾多候選人參與的選舉亦是如此甚至有時勝出的候選人獲得的票數占總票數的比例可能還很小。這也就是說，多數選民把票投給了獲勝者以外的某個人。在市長、公眾利益倡導人或審計長初選（以及市長特別選舉）中，倘若沒有候選人獲得至少40%的票數，則兩位得票數最高的選舉人之間須進行一次額外選舉（Runoff），也稱為決勝選舉。決勝選舉並不常見，且管理成本較高。儘管如此，選民投票率卻通常很低。

如果第1個選票問題通過

選民要按優先順序給候選人排名，每個公職對應最多5名候選人。選票分為輪次計算，以確定獲勝者。如果一位候選人獲得多數（超過50%）首選選票，則該人就是獲勝者。如果沒有候選人獲得多數首選選票，那麼第一選擇票數最少的候選人就會被剔除；而把該候選人排在第一位的選民則要將其選票轉投給第二選擇候選人，並且選票將被重新計算。此流程將一直持續下去直到最後只剩下2名候選人，而獲得票數最多的那名候選人將勝選。由於獲得最多首選票數的候選人未必會獲勝，所以大多數選民都必須要把票投給獲勝者。從2021年起，涉及市長、公眾利益倡導人、審計長、區長和市議員的所有初選和特殊選舉都將採用排名制選擇投票方式。獨立的決選投票將被取消。

特別選舉的時間安排

紐約市競選財務理事會綜述：

如果市長、公眾利益倡導人、審計長、區長和市議員在其任期結束前去職，那麼在開始下一屆選舉之前應舉行一次無黨派特別選舉，以填補該職位空缺。當前，大多數特別選舉都必須在職位空缺產生約45天后舉行；如市長位置出現空缺，則要在大約60天后舉行特別選舉。根據州法律規定，選舉委員會應在選舉日前45天將選票寄給軍人選民；也就是說，用於特別選舉的軍人選票務必要在開始投票表決之前郵寄至軍人選民手中。同樣，潛在候選人幾乎沒有時間申請參選或開展競選活動。

如果第1個選票問題通過

從出現職務空缺到舉行特別選舉，這中間大約會有80天時間。選票可以準確、按時寄給軍人選民，而潛在候選人將有更多時間參與選舉並與選民接觸，使他們關注競選活動。

第1個選票問題的摘要和說明 (續)

重劃選區的時間安排

紐約市競選財務理事會綜述：

2020年，美國將進行一次聯邦人口普查，旨在查明屆時國內的人口總數。每次人口普查後，市議會區界都要重繪，以便反映出人口變動情況，保持選區間均衡，並確保少數族裔社區得到公平公正的對待。由市長和市議會任命的分區委員會要舉行公開聽證會，並向市議會提交擬議的地區圖。如果市議會提出異議，則該委員會要繪製一份修正圖，並向公眾和市議會徵求更多意見。通常，下一輪重新劃區工作流程必須在2023年3月完成，也就是說要比11月份舉行的普選提前8個月。根據舊選舉日曆，初選是在9月舉行，這就給予市議會候選人足夠時間來收集請願簽名，以便參與初選。然而，這一最後期限不再有效，因為自今年年初起，舉行地方與州初選的時間已從9月改到了6月。

如果第1個選票問題通過

新市議會選區區界的繪製工作的最後期限將提前3個月至2022年12月，即舉行普選的11個月前。這可以讓候選人與選民有充裕的時間為於6月舉行的初選進行準備。

票決問題#2: 市民投訴審查委員會

你會在選票上看到什麼

票決問題#2：市民投訴審查委員會

此提案將會修訂城市憲章如下：

透過增加一名由公共議政員任命的成員，並增加一名由市長和將會擔任主席的議會議長共同任命的成員，將市民投訴審查委員會 (Civilian Complaint Review Board, CCRB) 的成員人數從13人增加到15人，並且讓議會直接任命其CCRB成員，而不是指定人選以供市長考慮和任命；

要求CCRB的年度人事預算足夠資助CCRB員工總人數，這相當於警察局的穿制服警官總人數的0.65%，除非市長書面確定出於財政需要，須降低預算金額；

要求當警察局局長意圖違反或已經違反了由CCRB或警察局副局長（或副助理局長）針對審訊所建議的紀律時，警察局局長需向CCRB提供書面解釋；

若警官成為投訴對象，則對於在CCRB調查或解決該投訴的過程中出現的任何重要聲明，允許CCRB調查這類聲明的真實性，並在適當的情況下建議針對該警官所執行的紀律；以及

允許由多數投票選出的CCRB成員授予委員會發出和請求執行傳票的權力，以迫使證人出席並向CCRB執行董事出示其調查紀錄。

此提案應該通過嗎？

第2個選票問題的摘要和說明

民事投訴審查委員會的結構

紐約市競選財務理事會綜述：

就公眾針對紐約市警員的各項投訴（如過度使用武力、濫用職權、舉止行為粗魯和使用冒犯性語言），市民投訴調查委員會（CCRB）及其工作人員有責任對其開展公正和獨立的調查。一旦市民投訴調查委員會發現某位警員有瀆職行為，它可以向警察局局長建議對該名警員實施紀律處分。警察局局長由市長任命，他可以接受或拒絕市民投訴調查委員會的建議。市長擁有任命包括委員會主席在內的市民投訴調查委員會所有13名委員的權力，而市議會則要指定5名委員（每個選區一名），警察局局長要提名3名委員。當有職位空缺時，“紐約市憲章”並未就該職位空缺必須以多快速度加以填補而做出規定。

如果第2個選票問題通過：

市民投訴調查委員會將由15名委員組成。5人由市議會直接任命，8人由市長任命（包括警察局局長提名的3人）。一個新委員將由公眾利益倡導人直接任命，而另一個新委員將由市長和市議會議長共同任命，並將出任委員會主席。如果主席職位出現空缺，市長將從現任委員中選出一位擔任臨時主席。此外，市民投訴調查委員會出現的任何職位空缺都必須在60天內得到填補。

受保護的CCRB預算

紐約市競選財務理事會綜述：

市長和市議會制定並核准的市民投訴調查委員會的預算每年可能都有變化。

如果第2個選票問題通過：

為避免市民投訴調查委員會的預算出現年復一年的變動，該委員會的人員預算將足夠保證一支規模至少相當於紐約正式警務人員預算人數的0.65%的人員開支。只有在為配合本市整體預算下調方案而做必要的預算削減，且有市長提供書面證明的情況下，才可對預算進行縮減。

偏離紀律處分建議

紐約市競選財務理事會綜述：

在發現警員有瀆職行為後，市民投訴調查委員會可向警察局局長提出建議，對涉事警員予以紀律處分。有關紀律方面的建議可以包括：提供針對性指導、正規化培訓、減扣假期，或面臨紐約市官員監督下的正式審判，而這有可能會導致涉事警員被停職或解職。警察局局長可以接受或拒絕市民投訴調查委員會的建議，或紐約市警察局的審理意見。如果市民投訴調查委員會建議對某位警員予以紀律處分，那麼警察局局長就必須告知委員會採取了什麼行動，但並非在任何情況下都必須加以詳細說明。

如果第2個選票問題通過：

作為對市民投訴調查委員會建議的回應，警察局局長必須要向委員會通報採取了哪些具體行動——包括所實施的紀律處分措施和處罰。一旦市民投訴調查委員會的建議得不到回應或紐約市警察局的審理意見沒有後續跟進，那麼警察局局長必須提供一份書面說明，就其中的原因做詳細解釋。如果紀律處分的程度有所降低，那麼就必須在45天之內對此進行說明，其中還要包括對如何做出決策和所需考慮到的各種因素的描述。

第2個選票問題的摘要和說明 (續)

CCRB事項中的虛假官方聲明

紐約市競選財務理事會綜述：

在市民投訴調查委員會開展調查工作期間，即使有理由認為某位警員做了虛假陳述，委員會也無權調查對方是否在說謊，或者建議採取紀律處分措施，而只能向紐約市警察局提出指控，要求其做進一步調查。

如果第2個選票問題通過：

在市民投訴調查委員會對某位警員進行調查期間，如果該警員所做的關於調查的重要正式聲明可能不實，那麼委員會將可以對此進行調查並建議採取紀律處分。

授予傳票權力

紐約市競選財務理事會綜述：

當市民投訴調查委員會調查瀆職行為時，它需要查看案件中的證據，其中包括證人證言和相關記錄，如檔案、照片和視頻記錄。委員會可以在差不多每個月召開一次的會議上投票決定，是否要開出一個具有法律效力的書面請求（傳票）以便取得證據。

如果第2個選票問題通過：

市民投訴調查委員會將可以授權其執行理事開出傳票，從而讓工作人員能夠及時申請提取證據，並在法庭上取得強制執行傳票。

票決問題#3: 市民投訴審查委員會

你會在選票上看到什麼

票決問題#3：道德規範與治理

此提案將會修訂城市憲章如下：

禁止當選的市政府官員和高級任命官員在他們離任城市服務後兩年內（而不是當前規定的一年內）任職曾服務的機構（或在某些情況下，政府部門）。此變更將會適用於2022年1月1日之後離開民選公職或市任職務的人員；

透過用由審計官任命的一名成員和由公共議政員任命的一名成員來取代目前由市長任命的兩名成員，來變更利益衝突委員會 (Conflicts of Interest Board, COIB) 的成員組成；

禁止COIB成員參與當地民選公職的競選，並將成員在每個選舉週期中可以捐贈的最大金額減少到候選人可以從與市政府有業務往來的各方那裡獲得的金額（\$400或更少，取決於公職）；

要求全市少數族裔和女性經營的企業 (M/WBE) 計劃的主任直接向市長匯報工作，並進一步要求此類主任需得到M/WBE的市長辦公室的支援；以及

要求目前由市長任命的市政府法律顧問還需得到市議會的批准。

此提案應該通過嗎？

第3個選票問題的摘要和說明

當選官員和高級任命官員的卸任後禁令

紐約市競選財務理事會綜述：

通常情況下，現已離職並在私營部門工作的前市政府雇員和公職人員不得代表其新雇主與曾供職的市政府機構進行溝通，而在某些情況下也不得與市政府的分支機構進行溝通。此禁令在與市政府的僱傭關係結束後的一年內均保持有效。

如果第3個選票問題通過：

如涉及選任官員和被任命的高官，這項禁止公職人員在離職後拋頭露面的禁令則還要延長2年。此類官員包括副市長、政府機構的一把手、領取薪水的市議會議員或委員會委員、議會或委員會的執行理事或最高級別的雇員。這項為期2年的禁令不適用於大多數現任當選官員，因為他們的任期會在禁令生效的2022年1月1日之前結束。

利益衝突委員會結構

紐約市競選財務理事會綜述：

紐約市利益衝突委員會（COIB）解釋並執行市政府員工必須遵守的有關職業倫理的法律與準則——包括涉及在外兼職、志願服務、收受禮品、政治活動、濫用職權和離職後從業限制的規定。紐約市利益衝突委員會有5名委員，他們全部由市長任命並經市議會批准。當前，紐約市利益衝突委員會所做的某項決定只需5名委員當中的2名批准便可通過。

如果第3個選票問題通過：

5名紐約市利益衝突委員會中只有3位委員要由市長任命。剩下1位委員要由公眾利益倡導人任命，還有1位委員則要由審計長任命。所有委員的任命仍需要獲得市議會的批准。此外，紐約市利益衝突委員會的決定將必須至少經過5名委員中的3人——而不是2人——核准。

COIB成員的政治活動

紐約市競選財務理事會綜述：

紐約市利益衝突委員會委員不得擔當或競選公職，不得成為公職人員，不得供職於政治黨派，也不得以說客身份同市政府打交道。但他們可以給候選人做捐獻，或為政治競選活動效力和提供志願服務。

如果第3個選票問題通過：

紐約市利益衝突委員會委員參與政治活動時將受更多限制：他們將不得再為任何旨在競選市長、公眾利益倡導人、審計長、區長或市議員等公職的政治競選活動效力或提供志願服務。此外，有意捐助上述公職競選活動的委員要受捐獻額的限制——只允許小筆捐獻，額度等同於與市政府有生意往來的人士（給市長、公眾利益倡導人和審計長的捐獻額最多為400美元；給區長的捐獻額最多為320美元；給市議員的捐獻額最多為250美元）。

第3個選票問題的摘要和說明 (續)

M/WBE市主任和辦公室

紐約市競選財務理事會綜述：

紐約市少數族裔和女性經營企業 (M/WBE) 計劃旨在為少數族裔和女性經營企業創造更多簽訂合同的機會。全市的少數族裔和女性經營企業主管既可以向市長報告工作，也可以向聽從市長指派的專員報告工作。近年來，該職位一直都處在市長的直接領導下，並且還得到負責少數族裔和女性經營企業專案的市長辦公室的支援，但未來政府可能不會再沿襲這一做法。

如果第3個選票問題通過：

“紐約市憲章”將規定，少數族裔和女性經營企業主管要向市長報告工作，並可以得到負責少數族裔和女性經營企業的市長辦公室的支持。

任命市政法律顧問

紐約市競選財務理事會綜述：

紐約市法律部門是由900多名律師所組成的一個市政府專門機構，其職責是支持並捍衛這座城市及其法律、官員以及機構。該部門由一位被稱為“社團法律顧問”的律師領導。市長任命“社團法律顧問”，也可將其撤職。有時，像市長和市議會這樣的城市獨立個體或組織之間會發生法律衝突，而“社團法律顧問”必須確定法律部門如何能夠最大限度地代表這座城市的整體利益。

如果第3個選票問題通過：

“社團法律顧問”仍將由市長任命，但須經過市議會核准。在出現職位空缺或市議會否決市長最初提名人的60天內，市長必須要向市議會推舉一位新的“社團法律顧問”。

票決問題#4: 城市預算

你會在選票上看到什麼

票決問題#4：城市預算

此提案將會修訂城市憲章如下：

允許城市使用收入穩定基金或「雨天基金」來節省供未來幾年使用的資金，以應對意外的財務困難等問題。若要使用雨天基金，則還將需要變更州法律；

為公共議政員和區長設定最低預算。除非市長確定較低的預算在財政上是必要的，否則每個公職的預算都將至少與每年按通貨膨脹率或城市總支出預算（不包括某些組成部分）中的百分比變化（以較低者為準）調整的其2020財政年度預算一樣高；

要求市長在4月26日（而不是6月5日）之前向市議會提交非財產稅收入估算。市長可在該日期之後提交更新的估算，但如果在5月25日之後提交更新，則必須解釋更新的估算在財政上是必要的原因；以及

要求當市長對城市的財務計劃作出變更，並且該計劃將需要進行預算修改以便實施時，提議的預算修改應在30天內提交給議會。

此提案應該通過嗎？

第4個選票問題的摘要和說明

收入穩定基金 (也稱為「雨天」基金)

紐約市競選財務理事會綜述：

“雨天”基金就是從一年的預算中預留出一筆資金，一旦未來一年中經濟不景氣或發生危機便可將這筆錢用於應對不時之需。當前，市和州的相關法律均規定，紐約市每年都要平衡其預算。這意味著，每年的政府支出不能高於其收入，而當收入減少時，市政當局也不能動用“雨天”基金以平衡預算。儘管市政府有一定的預留資金，但它有時也會通過降低存入退休人員健康福利基金（用於城市員工退休健康福利的保留經費）的資金，以支付一些當前的開支費用。

如果第4個選票問題通過：

“紐約市憲章”將允許市政當局建立一個“雨天”基金，只要該基金的使用符合州法律的相關規定。州立法機構需要修訂針對紐約市的州金融緊急法案，以便允許紐約市政當局提取“雨天”基金。

公共倡導者和區長的受保護預算

紐約市競選財務理事會綜述：

市長和市議會要通過標準預算談判程式確定公眾利益倡導人和區長的預算，而這些預算可能會逐年上下波動。

如果第4個選票問題通過：

給予公眾利益倡導人和區長的預算最起碼要隨著市政府的費用預算水準和通貨膨脹率（以較低者為準）而相應地增加。市長削減預算時可以超出這一最低限度，但前提是他（她）必須提供一份書面說明，表明預算削減是必要的，而且是市政府整體預算削減方案的一部分。

收入估算

紐約市競選財務理事會綜述：

在下一財年開始（7月1日）之前，市議會要按法律規定確保城市預算平衡。也就是說，市政府的計劃支出不得超過當年預期接受的資金。每年，市長都要對除財產稅以外的市政府資金來源進行一次評估（如所得稅、銷售稅、州和聯邦援助經費），並在6月5日前將評估結果交給市議會。在預算案獲得通過後，市議會要根據這一評估來確定財產稅率和平衡預算。而實際上，市長提交評估的時間非常接近預算通過的時間，因此市議會幾乎沒有時間考慮市政府的資金需求對於紐約市財產稅率的影響。

如果第4個選票問題通過：

市長必須在4月26日前在提交執行預算的同時將非財產稅收的評估結果提交給市議會，以便讓市議會有時間做好相應的安排，確保預算平衡。在5月25日之前（通過平衡預算最後期限的11天前），市長一直都可以對稅收評估進行修改。在5月25日之後，市長必須要先提供一份書面說明，對改動的必要性加以解釋，才能對評估進行修改。

第4個選票問題的摘要和說明 (續)

預算修改時間安排

紐約市競選財務理事會綜述：

除了編制城市預算外，市長還需要制定並公佈一個財政計劃，其中應包括有關政府開支和收入的詳細資訊。每年，市長至少要對該財政計劃做4次審查並公佈最新內容。如果城市的收入或支出有所增加或減少，或市長希望在新項目上投入資金，那麼市長可以對已獲市政府通過的預算進行相應的調整。為此，市長必須尋求市議會的批准，或讓市議會有機會提出否決。但“紐約市憲章”並未明確規定市長應何時通知市議會，這也就意味著市長可能會在預算變更生效很長一段時間後才通知市議會。

如果第4個選票問題通過：

對於任何必要的預算變動，市長都要在公佈更新的財政計劃後的30天內向市議會做通報。

票決問題#5: 土地使用

你會在選票上看到什麼

票決問題#5：土地使用

此提案將會修訂城市憲章如下：

對於受統一土地使用審查程序 (Uniform Land Use Review Procedure, ULURP) 約束的專案，要求城市規劃部 (Department of City Planning, DCP) 在申請獲得認證以供公開審查之前至少提前30天向受影響的區長、區委員會和社區委員會傳送詳細的專案摘要，並在其網站上發佈該摘要；以及

為社區委員會提供額外時間，以便審查在6月1日至7月15日期間經認證以供DCP公開審查的ULURP申請，對於在6月份認證的申請從當前的60天審查期延長到90天，而對於7月1日至7月15日期間認證的申請則延長到75天。

此提案應該通過嗎？

第5個選票問題的摘要和說明

ULURP認證前通知期

紐約市競選財務理事會綜述：

針對每個城市地塊上可以修建什麼樣的建築，這些建築物可以有多高以及它們的用途，都有相關的規定。市政府有一套審查和批准“土地使用申請”的程式。一旦建築商或開發商想要超越既定規則，如試圖改變一片特定區域的區劃用途，將其從住宅改為商用；等待批准修建的建築並未嚴格遵照當前的區劃規定時，就需要遵循該程式。當市政府出售、購買或租賃房產時，也同樣需要依照這套程式操作。這套審查流程被稱為ULURP（統一土地使用審查流程），其目的在於讓社區委員會、區長、城市規劃委員會、市議會和公眾能有機會對這些請求進行評估與權衡。目前，要等城市規劃部門（DCP）完成對土地使用申請的審核、並且還可能需要進行修改和最終認證後，方可進入公共審批程式。在城市規劃部門對申請進行審核期間，開發商不需要去通知或徵求區長、社區委員會或將受到影響的社區公眾的意見。

如果第5個選票問題通過：

城市規劃部門至少要在確認申請完成的30天前，向有關區長、選區委員會和社區委員會發送一份有關每塊土地使用申請的詳細專案摘要，其中應說明擬定的位置、擬議開發或行動的目的；在此之後，最晚不得遲於5天還要將此摘要公佈在其網站上。城市規劃部門確認的土地使用申請必須與專案摘要中的具體內容相一致。

社區委員會的額外ULURP審查時間

紐約市競選財務理事會綜述：

社區委員會在收到已經被城市規劃部門確認完成的土地使用申請後，它有60天時間通知社區，舉行公開聽證會，起草有關專案的建議並進行投票表決，然後再將這些建議提交給相關的區長和城市規劃委員會。一部分社區委員會之所以沒有在7月和8月舉行會議，是因為相當數量的社區成員那時都在度假。所以，在這2個月，他們無法舉行聽證會，起草建議或把多數人集中起來投票。

如果第5個選票問題通過：

社區委員會可以有90天時間來審查在6月份收到的經過確認的土地使用申請，並且有75天來審查他們在7月1日和15日之間收到的申請。

投票問答

我不知道我是否已經登記投票——我該如何查明？

登錄網站 voting.nyc，在綫查看你的登記狀態，或致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692) (聽障人士撥打 212-487-5496) 請求協助。

我所做的登記是否已過期？

你所做的登記不存在過期的情況。然而，如果你已經搬家，但沒有及時向選舉局 (BOE) 更新你的地址，或者在過去的連續兩次聯邦選舉中沒有投票，你的名字可能不會出現在你所在投票地點的選民名冊中。在這種情況下，你還是有權利投“宣誓選票” (affidavit ballot)。

我到哪裏去投票？

你可以登錄 voting.nyc 在綫查找你的投票站位置，或撥打 866-VOTE-NYC (866-868-3692)。出門投票前請先確認你的投票站。

投票是否需要出示身份證？

大部分情況下，你不需要身份證就能投票。不管怎麼樣，如果你在登記註冊時沒有提供過社會安全號碼或者駕駛執照號碼，那麼在你第一次去你的投票站投票時，你需要出示你的身份證才能參加本次投票。

如果上次投票後我曾在紐約市內搬家 (但仍住在紐約市)，我該怎麼辦？

選舉局會每年更新一次你的登記信息 (如果你在本州內搬遷)。但是，如果你最近有搬家，你應該登錄網站 voting.nyc 核對你的登記信息以確保資料已經更新。如果沒有，你可以提交一份新的選民登記表，並在表格上填寫資訊，包括在“投票資訊發生變更” (Voting information that has changed) 一欄中，填寫你的新地址和舊地址，勾選你希望加入的黨派方框 (即使你在舊地址已經加入了一個黨派也要完成該步驟)，並提供任何其他要求的資訊。搬家後，如果你未在截止日期之前要求選舉局 (BOE) 變更你的地址，你必須前往你新的投票站並使用“宣誓選票” (affidavit ballot) 方式投票。請致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692)，了解你的地址變更是否已被受理。

如果在投票站發現我的名字不在選民登記名冊中怎麼辦？

登錄網站 voting.nyc 查找你的選民登記和投票站信息。

如果在選民登記名冊中找不到你的名字，但你認為你有在此投票站投票的資格，可向投票站工作人員申領“宣誓選票” (affidavit ballot)，並按說明使用。

何謂“宣誓選票” (affidavit ballot)？

“宣誓選票” (affidavit ballot) 是指是指如果你未被列入選民登記名冊，但你認為你有資格投票，且在正確的投票站 (例如，你搬家了但未更新你的地址，或你的地址變更資料未得到及時處理) 的情況下，你可索要的一種選票。按照相關說明填寫此選票與信封，並在完成後將其交給投票站工作人員。在選舉結束後，選舉局將核對其記錄——如果你當時有資格投票並在正確的投票站投票，而且還正確填寫了選票與信封，則你的投票將會被計算在內。否則，你將收到一份通知，告知你的投票未被計算在內。

你的宣誓選票信封可以作為以後選舉的登記表格。

如果投票監督員質疑我的投票權，我該怎樣做？

假如投票監督員質疑你的投票權 (比如，聲稱你與你所宣稱的個人身份不符，或你不住在所述選區)，你可以要求一名投票站工作人員針對你舉行宣誓儀式以確認你的投票資格。你在認知偽證即受處罰前提下宣誓你有投票資格，之後可被允許以常規 (非“宣誓選票”) 投票方式進行投票。

如果在選舉當天我無法前往投票站，我該怎麼辦？

從十月份開始，你可以在選舉日的十天前進行投票。[參閱第4頁](#) 了解更多有關提前投票信息。

在選舉日當天，如果你因不在紐約市；臨時或長期生病或身體殘疾；住院；擔負一名病患或殘障人士的主要護理之責；或被拘於退伍軍人管理醫院或監獄，等候大陪審團的審判或裁決，或因非重罪而服刑，因而不能前往你的投票站，你可以通過“缺席選票” (absentee ballot) 投票。

通過郵遞：致電866-VOTE-NYC (866-868-3692)，提出領取“缺席選票”(absentee ballot)的申請或從選舉局的網站 vote.nyc.ny.us 下載。填寫申請表並在截止日前郵遞到你的區選舉局辦公室。選舉局將向你發出“缺席選票”。填寫選票，並在截止日期之前郵遞至你的區選舉局辦公室(見“選舉日期和截止時間”)。

本人送達：一旦選票準備好你就可去親自投缺席票，並在選舉日當天結束。投票在你的區選舉局辦公室進行，開放時間為週一至週五上午9點到下午5點。額外的缺席投票時間有可能被定在選舉日的前幾個星期。

請注意：如果已經超過了通過郵遞申請領取“缺席選票”(absentee ballot)的截止時間，且你因意外事故或突然生病無法在選舉日當天去你的投票站，你可以派一名代表到你的區選舉局辦公室，持書面授權書代你領取“缺席選票”。填寫完整的申請表和你的填寫好的選票必須在選舉日當晚9點之前交回你當地的區選舉局辦公室。

我可以在選舉日前親自投票嗎？

從10月開始，你將能提前投票。你將有額外9天時間(這包括選舉日前的兩個週末)前往特別設置的提前投票站進行投票。

選舉日當天，我是否可以在工作時間請假去投票？

如果你計劃在選舉日去投票，州法律要求僱主准許你請假參加投票。你可以在上班後或結束前利用不超過3個帶薪小時去投票，但你至少需要在選舉日的兩天前通知你的僱主。你的僱主也必須在每次選舉的十天前在工作場所顯眼處張貼一個通知。通知必須張貼到選舉日當天選舉站關閉為止。

我是個殘障人士，需要人幫助我投票。有哪些資源可以幫助我？

在投票站投票時，你有權向任何人士(你的僱主或工會代表除外)尋求幫助。你可以向投票站的工作人員尋求幫助，或者要求使用填票機(BMD)來投票。你可以通過查看填票機(BMD)屏幕顯示或從耳機聽取你的選項。

如果你無法去投票站投票，你也有權進行缺席投票。請參看“如果在選舉當天我無法前往投票站，我還能投票嗎？”有關獲得缺席選票的更多資訊。

我有個朋友或家庭成員需要投票幫助。我可以提供幫助嗎？

可以。選民在投票站投票時，有權向任何人士(你的僱主或工會代表除外)尋求幫助。

如果我被判犯有輕罪，我能否投票？

如果你被判犯有輕罪，你可以登記並投票，甚至在拘留所中進行投票。上述規定適用於在紐約法院、其他州的法院或聯邦法院中獲判罪的情況。你無需提供任何檔案。

如果我被判犯有重罪，我能否投票？

你可以登記並投票，如果你被判犯有重罪或者因這個被判罰：

- ◆ 你被判緩刑；
- ◆ 您沒有被判入獄或您的監禁被判處緩刑
- ◆ 你已服刑期滿，或者你的最高刑期已過，在這種情況下你可以登記/重新登記投票
- ◆ 你被假釋出獄，在這種情況下你可以登記/重新登記投票；或者
- ◆ 你已獲得赦免，例如紐約州第181號行政命令所涵蓋的赦免，或在假釋期間獲得殘疾救濟證書或良好行為證書 (doccs.ny.gov/certrelief.html)。

下述情況你不得登記或投票，如果你被判犯有重罪或者因為這個重罪被判：

- ◆ 目前被監禁，或者
- ◆ 你受到假釋監督，除非：
 - 你得到了赦免，例如紐約州第181號行政命令所涵蓋的赦免，“為假釋的紐約人恢復投票權”(假釋者應該查詢懲教部門和社區監督部門網站或與他們的假釋官員一起了解他們是否已根據此行政令收到“投票赦免”)，或
 - 在假釋期間，你已經獲得一個殘障證書或者一個表現良好證書。

我目前是無家可歸者，我能投票嗎？

是的，你可以登記並參加紐約市投票。但是，你必須要提供一個郵寄地址，這樣選舉局可以將選舉通知寄給你。

加入對話

我們所有的市民積極參政將使紐約市變得無比強大。

請通過@nycvotes關注我們，與你在城市選舉的最新動態保持同步，同你的朋友和家人分享選舉新聞。



聯繫選舉局 (BOE)

你可以更新你的選民登記信息，申請缺席選票，申請成為選舉站工作人員或者翻譯，或者紐約市選舉局的其他工作。

正常辦公時間：星期一至星期五，早上9點-下午5點；選舉日前或當天的週末(請登錄網站vote.nyc.ny.us查詢具體時間)

致電**866-VOTE-NYC**(866-868-3692)，聽障人士撥打：
212-487-5496

選舉局總部辦公室

32-42 Broadway
7th Floor
New York, NY 10004
電話：(212) 487-5400
電子郵件：ElectionInfo@boe.nyc.ny.us

布朗士辦公室

1780 Grand Concourse
5th Floor
Bronx, NY 10457
電話：(718) 299-9017
傳真：(718) 299-2140

布碌侖辦公室

345 Adams Street
4th Floor
Brooklyn, NY 11201
電話：(718) 797-8800
傳真：(718) 246-5958

曼哈頓辦公室

200 Varick Street
10th Floor
New York, NY 10014
電話：(212) 886-2100
傳真：(646) 638-2047

皇后區辦公室

118-35 Queens Boulevard
11th Floor
Forest Hills, NY 11375
電話：(718) 730-6730
傳真：(718) 459-3384

斯坦頓島辦公室

1 Edgewater Plaza
4th Floor
Staten Island, NY 10305
電話：(718) 876-0079
傳真：(718) 876-0912

關於《選民指南》

這本《選民指南》由紐約市競選財務理事會 (CFB) 製作，其目的在於幫助紐約市選民在投票站做出明智的選擇。為紐約市的市長、公眾利益倡導人、審計長、區長，或市議會議員的選舉，以及對市和州的票決提案投票，競選財務理事會編制並郵寄《選民指南》給每一位紐約市登記選民(包括全市範圍的英語和西班牙語版本，為特定區域提供的中文、韓文和孟加拉語版本)。我們也以同樣的語言為每一次選舉製作一個網上選民指南。

本《指南》中的資料和照片由候選人提交給競選財務理事會，所有候選人均確認其資料的真實性。候選人聲明中表達的觀點不代表CFB的立場。本《選民指南》列出了出版時預期會出現在選票上的所有候選人。要獲得最新的候選人名單，請登錄網站voting.nyc查看網上選民指南。

本《選民指南》是由競選財務理事會下屬的傳媒部門製作——參加的工作人員包括：Crystal Choy、Gina Chung、Winnie Ng、Jennifer Sepso及Elizabeth A. Upp和法律與候選人事務及政策指導團隊的協助。

 2019年紐約市普選《選民指南》©2019紐約市競選財務理事會版權所有。保留所有權利。由Two Twelve設計。美國印製。

32 | 登錄網站voting.nyc